

І гужоку наукайгого,
В свого не цурайгого...

Т. ПІВЧЕНКО

СВОВОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOVODA

UKRAINIAN DAILY

Адреса
Редкації і Адміністрації:
'Svoboda', 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

РІК LXIV. Ч. 233. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 4-го ГРУДНЯ 1957 ЦЕНТІВ 5 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, DECEMBER 4, 1957 No. 233. VOL. LXIV.

ПРЕЗИДЕНТ ПРОВОДИВ НАРАДАМИ КАБІНЕТУ І ГРАВ У ГОЛЬФА

ШВИДКЕ ВИДУЖУВАННЯ АЙЗЕНГАВЕРА ДИВУС
ПОГО СПІВРОБІТНИКІВ; ВІН КОНФЕРУВАВ З ДОЛ-
ЛЕСОМ І, МАБУТЬ, КОНФЕРУВАТИМЕ З ПРОВІД-
НИКАМИ КОНГРЕСУ

Вашингтон. — Президент Айзенгавер 2-го грудня вернувся з своєї фарми в Геттисбургу, Па., де відпочивав під час кінця тижня і проводив нарадами свого кабінету впродовж однієї години і 40 минут, а після того вправлявся в грі в гольфа на площі перед Білим Домом. Це було тижнем після того, як він закінчував був на легкій параліч 25-го листопада, і тому його співробітників не були з того вдоволені, що Президент так інтенсивно працює і грав в гольфа, але лікарі Президента були з цього вдоволені. Президент дав рази конференції з своїм державним секретарем Джаном Фостером Доллесом, обговорюючи з ним програму на конференцію з двопартійними конгресовими провідниками, яка з'явиться на 3-го грудня. З Білого Дому повідомляють, що Президент має бути на цій конференції, де будуть обговорювати американські пропозиції на Паризьку конференцію голов урядів держав Північно-Атлантичного Пакту (НАТО), закордонну політику країни, взаємні торговельні договори та працю Інформаційної Агенції ЗДА закордонно. Особливий лікар Президента д-р Говард МекСнайдер оглянув свого пацієнта при кінці дня і ствердив, що його видужування відбувається в "дуже добрій" темпі, і що Президент не був замучений після інтенсивної праці. Члени кабінету ствердили, що Айзенгавер виглядає дуже добре, і

ПРЕЗИДЕНТ ВЕРТАЄТЬСЯ ДО ПРАЦІ



Президент Айзенгавер, здоровий та усміхнений, іде разом із Геттисбургу до Вашингтону, щоб взяти участь у засіданні уряду. Поруч Президента пресовий секретар Білого Дому Джеймс Гагерті. Подорож тривала дві години.

Рейбири заявляє, що ЗДА мусять вести перед в озброєнні

Вашингтон. — Спікер Палати Репрезентантів Сем Рейбири заявив, що ЗДА мусять вести перед в озброєнні і в наукових дослідках, щоб не зазнати такого приниження, як це було недавно з штучним сателітом Землі. Рейбири сказав, що Конгрес, коли зійдеться на наради 7-го січня 1958 року, не буде жаліти навіть найбільших видатків, щоб випередити СССР в тих ділянках, де, можливо, вони зробили більш поступки як ЗДА. "Я гадаю, що всі вільні

Фолсом проти зменшення бюджету свого департаменту

Вашингтон. — Секретар здоров'я, виховання і добродійності Маріон Б. Фолсом заявив, що він протиставляється зменшенню бюджету його департаменту, запропонований в сумі 2,440,000,000 доларів. Фолсом думає, що здоров'я і виховання — також належать до оборони країни, і тому не можна зменшувати видатків на його департамент, ствердячи, що ці зменшенні видатків треба зжити на бюджет оборони ЗДА. Так само, на думку Фолсома, не можна

Число смертних випадків в автовах катастрофах зменшилося на 3 відсотки

Шикаго. — Крайова Рада Безпеки повідомляє, що число смертних випадків в автовах катастрофах в перших 10-ох місяцях цього року в цій країні зменшилося на 3 відсотки від 800 менше від того самого часу в минулому році. Цього року вже згинув на шляхах ЗДА — 31,350 осіб, а минулого року від січня до жовтня 32,150. На цій основі Крайова Рада Безпеки передбачає, що цього року число смертних випадків на шляхах в цій країні буде на 1000 менше в порівнянні з 1956-им роком. Це краще представляється за статистика, коли брати до уваги число проїханих автмиль. Цього року на проїханих 100,000,000 миль було 5,6 смертних випадків, а в минулому році — 6. В деяких стейтах число смертних випадків зменшилося на 20 відсотків в порівнянні з минулим роком (Монтана і Айдаго), а в дев'ятьох стейтах на більше як на 10 відсотків. Між великими містами найбільше люди їздять в Літтроїті, Шикаго і Філадельфії.

УКРАЇНСЬКІ УГРУПОВАННЯ В ЕВРОПІ ПРОДОВЖУЮТЬ ЗАХОДИ В СПРАВІ СКЛИКАННЯ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

Мюнхен, Німеччина. (НН) — 27-го листопада тут відбулася сесія з ініціати Виконного Орг. УНР, окремим політичним нарада представників українських політичних установ і організацій, а результати якої висунено такі резолюції: "Вважаючи за потрібне скликання на період 1958-59 років Світового Конгресу Вільних Українців у 40-річчя державних актів 22-го січня 1918 і 1919 років для заміцнення волі українства до відновлення суверенної Соборної Української Держави і для створення Світового Конгресу Українців". Пропозиції в цій справі вийшли майже одночасно в першій половині цього року від ВО УНР та від полк. Андрія Мельника і різнилися тільки в тому, що Мельник пропонував скликання такого конгресу для створення Світового

МІСІЯ ГАММЕРШИЛДА НА СЕРЕДНЬОМУ СХОДІ ПРОХОДИТЬ УСПІШНО

Амман. — Уряд Йорданії підтвердив після відбуття розмов з генеральним секретарем ОН Дагом Гаммершильдом — своє бажання вдержувати якнайповнішу співпрацю з цією організацією. Прибув на Середній Схід і відбув ці розмови Гаммершильд у зв'язку з відмовою Йорданського уряду співпрацювати з полк. Байроном В. Лірі, діючим шефом штабу заговоної перемирної організації і обвинувачуванням його у прихильності до Ізраїлю. В опублікованому спільному комюнікаті Йорданського уряду і Дага Гаммершильда стверджується, що обидві сторони передискутували основні коначні позиції контрольної перемирної комісії організації Об'єднаних Націй і виласили під час відбудух розмов конституційні й інші аспекти цієї проблеми. Після вимини ду-сво в цій справі міністер закордонних справ Йорданії зазначив генерального секретаря Об'єднаних Націй, що уряд Йорданії, визнаючи його компетенцію і відповідальність за діяльність контрольної пе-

Ув'язнено спричинників атентату на президента Індонезії

Якарта. — У зв'язку із спробою атентату на індонезійського президента д-ра Сукарно командування якартської військової округи подало до відомства, що військової влади поведлося у співпраці з поліцією ув'язнити ряд осіб причасних до атентату. З яких, спокон і хто виконав атентат, внаслідок якого загинуло дев'ять осіб і 155 було поранених, і з якого президент Сукарно із своїми дітьми вийшов ціло тільки чудом, досі невідомо. Командант якартської військової округи повідомив, що інтереси слідства не дозволяють під часну пору в'язників прізвищ, кількість ув'язнених і їх зв'язки, але обідав зробити це згодом. Відбувся цей атентат в суботу 30 листопада в той час, як президент Сукарно виходив із своїми дітьми 11-річним сином Гунтуром і 9-річною дочкою Магаварти з урочистості, влаштованої однією з місцевих шкіл. Виконавці атентату кинули в сторону президента Сукарна і його дітей чотири ручні гранати, які спричинили смерть двох інших дітей, двох жінок і двох поліцаїв і трьох цивільних осіб і важке поранення кількох десятків осіб. Сигналом до атентату був стріляв, звернений у сторону президентського авта. В політичних колах згадуються, що атентат був ділом однієї з екстремістичних й молодечих організацій у Зах. Яві, яка останнім часом виявила себе в терористичних актах на комуністичні локалі. Ця організація серед суданської людності, ворожо настроєної до централістичної політики індонезійського уряду.

Доллес погоджується конферувати з міністром закордонних справ Єгипту

Вашингтон. — Державний секретар ЗДА Джан Фостер Доллес заявив, що він радий конферувати з міністром закордонних справ Єгипту д-ром Магмудом Фаузі, який перебуває тепер у ЗДА, ведучи розмови з представниками Міжнародного Банку для відбудови і розвитку у справі Суецького Каналу. Висловлюючи свою згоду на зустріч із представником Єгипту, Доллес ствердив, що він не бачить великих перешкод на успіху цієї зустрічі конференції, як — на його думку — будуть можливі тільки тоді, як президент Єгипту Гамаль Абдель Насер почне здійснювати обіцяну ним політику "позитивної нейтральності" і дозволить дістати своє бажання встановити знову атмосферу взаємного довіря. У зв'язку із перебуванням д-ра Фаузі у З'єднаних Державах Америки сплиєтьська преса припинила свою ворожу до ЗДА пропаганду. Розмови д-ра Фаузі з представниками Світового Банку, метою яких мало б бути полагождення претенсій і відшкодування для Компанії Суецького Каналу, досі ще не закінчені і не дали ніяких конкретних вислідів, хоч сплиєтьська преса подала вже повідомлення, що керівництво банку погодилося вислати свою місію для посередництва між Єгиптом і членами згаданої компанії.

● На Кипрі вперше від 23 чина в грецькій підпільній терористичній організації ЕОКА виконала новий атентат: в місті Лимасоль підірвало авта лінійське містечко, застреливши воля, англійського поліцейського урядовця — і втік.

В Японії розкрито комуністичну шпигунсько-контрабандну аферу

Токіо. — У зв'язку з розкриттям широко розгалуженої шпигунсько-контрабандної афери, підтримуваної японськими комуністами, японська поліція перестала в багатьох округах і містах країни численні ув'язнення. Відбулися ці ув'язнення у префектурах Токіо, Нігата, Кіото, Гіого, Гірошіма, Тотторі, Шімане і Ямагучі. В Токіо ув'язнено десятьох репріцив і двох членів центральної комітету комуністичної партії Японії. Діяльність учасників цієї змови виявилася в недозволеній контрабандній торгівлі і в організуванні шпигунських афер. Крім того вони перекидали нелегально до Японії видатних японських комуністів, що втекли були до Китаю перед затриманнями в судовими процесами і карями. Головними організаторами змови були північно-корейські комуністи. Разом із цією поліційною акцією японська рада морської безпеки перевела ревізі в різних торговельних домах у японських пристанях і ескортізувала кілька кораблів, що займалися контрабандою товарів і шпигунів.

АРАБИ ДОМАГАЮТЬСЯ ПОВНОГО ВИЗНАННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ АЛЬЖИРУ

Об'єднані Нації, Н. П. — ний альянс" для боротьби Арабські представники домагаються безумовного визнання державної незалежності Альжиру і тільки після того можна буде переговорювати з Францією та іншими заінтересованими країнами для наладнання та нормалізації спільних справ. Таку заяву зробив в понеділок, 2-го грудня, представник Савді Арабії, її державний міністер Агмед Шукрі, на нарадах політичної комісії Генеральної Асамблеї, стверджуючи рівночасно, що схвалення минулого тижня французьким парламентом альжирської конституції була тільки новою маскою для французького колоніального володіння в Альжирі. Шукрі заявив, що після безумовного визнання незалежності Альжиру, тимчасовий уряд цієї країни повинен розпочати переговори з Францією та іншими країнами. Він також домагався звільнення всіх політичних в'язнів. Шукрі вважав, що перемир'я з важливою, але не найважливішою справою. Тим самим цей представник арабів відкинув домагання Франції, щоб альжирські араби насамперед припинили збройну акцію, а тоді можна буде переговорювати щодо дальшого державного оформлення цієї країни. Шукрі обвинувачував, що між Францією та Англією існує "гріш-

Боротьба між еспанцями і марокканцями поширюється на Сагару

Мадрид. — Еспанський уряд потвердив, що боротьба між еспанськими військами і марокканськими повстанцями в Іфні поширилася також на приналежні до еспанської Західної Африки провінції Сагари. Початково до збройних сутичок прийшло в Іфні, еспанській колонії, оточений з усіх боків марокканською територією. Тепер еспанський уряд вперше потвердив, що боротьба поширилася і на інші території еспанської колоніальної володіння в Західній Африці. Боротьбу проти еспанців веде марокканська Повстанська Армія, а військи про розвинути тієї боротьби, що їх подають обидві сторони, дуже суперечливі, за винятком факту, що боротьба продовжується і поширюється.

ПЛАН НОВОГО ЖУРНАЛУ СВІДЧИТЬ ПРО ВІДРОДЖЕННЯ КОМІНТЕРНУ

Варшава. — Фрідріх Еберт, посадики східного Берліну та член Політбюро східно-німецької комуністичної партії, заявив на зборах цієї партії, що на конференції провідників комуністичних партій поодиноких країн, яка відбулася в нагоді роковин жовтневої більшовицької революції в Москві на початку листопада, вирішено між іншими справами також справу видання спільного міжнародного комуністичного журналу. Еберт не висловив подробиць цього рішення, але зазначив, що рішення роблять з цього висновку, що на згаданій конференції таки вирішено відновити комуністичний інтернаціонал, відомий з історії в скорочених назвах Комінтерну і опісля Комінформу. Ці комуністичні інтернаціонали, формовані кожною країною, для підтримки комуністичної роботи в чужих країнах, організовано або розгортали відповідно до міжнародної ситуації. З дальших інформацій виходило б, що від участі і співпраці в тому журналі відмовились тільки польські і італійські комуністи, як також югославські. План створити і видавати такий міжнародний комуністичний журнал, натомість вирішено видавати журнал і ескіпати, відповідно до потреби, спільний конференції, отже робити все те, що раніше виконували Комінтерн і Комінформ, але цим разом уже без організації цього оформлення. Таким "компромісом" Москва виключила також опозицію китайських комуністичних провідників, які раніше виступали публічно проти пропозиції створити новий комуністичний Інтернаціонал, але не противились планам щодо видання спільного журналу.

У СВІТІ

● Пад Ріоберт Ло Бейкон із Вашингтону, Д. С., відвідувач СССР, розповів про свої враження на зборах Крайової Федерації Республіканських Жінок. Між іншим, вона сказала так: "В СССР все — для держави. Все і всі контролює державою. Єдина річ, яка є поза державним контролем — це жінки фігури".
● В Італії вперше холодно погода. В Палермо на Сицилії 1-го грудня випав сніг, що дуже рідко там трапляється.
● Югославське державне свято Тіто відбулося на острові Бріоні, в північній частині Адриатики, де він лікується від люмбаго. Віце-през. Едвард Кардаль виказав на острові Бріоні, щоб віддати Тітові звіт про свою візиту до Москви.
● Уряд ЗДА зменшив допомогу Південній Кореї на 3,000,000 доларів, внаслідок чого в той країні для третини всіх ант забрав грошодні.
● Англійський корабель "Шекспір", який наскочив на лавину кригу і ушкодився, старався дістатися до Фолклендських островів. 28 науковців з цього корабля пересіли на рибальське судно "Протектор".
● 30-го листопада помер у Римі славний тенор Беніаміно Дієлі, який після смерті Карузо, який його місце в Метрополітанській опері в Нью Йорку. Дієлі мав 67 років і помер на заплалення легенів.

В Ньюйоркському стейті зареєстровано 225,000 безробітних

Нью Йорк. — Стейтвий промисловий комісар Айседор Лубін промовляв на радіовій програмі "Пізнаймо справу!" і заявив, що число безробітних в Ньюйоркському стейті тепер саме збільшилося на 50 відсотків в порівнянні з тим самим часом в минулому році, і передбачав, що економіка країни буде ще "погіршуватись, поки вона почне кращати". Але він заявив, що не можна твердити, що ми нахилилися на шляху до більшій економічній затримки. Зменшення числа zatrudнених було вирівняно тим, що збільшилося число працівників в банківості, торгівлі і в борах. На думку Лубіна число безробітних збільшилося тому, що настало зменшення видатків на оборону промисловість. Збільшення праці в ділянці керування ракет може зменшити число безробітних в летунських фабриках на Лонг Айленді, Н. Я., а також в Боффало, Сиракузах і Рачестері (Н. Я.). Тепер в стейті Нью Йорк є заготовлений 225,000 безробітних, це значить на 50 відсотків більше як в тому самому часі минулого року.

Бюро погоди передбачає холод і дощ в грудні

Вашингтон. — Бюро погоди ЗДА передбачає похорічний холодний грудень і в ньому має падати більша кількість дощу або снігу. Це бюро подас такі нормальні температури в грудні для ключових чотирьох міст в цій країні: Нью Йорк — 35.7; Шикаго — 28; Денвер — 31.7; Сан Франціско — 49.3. В грудні буде дещо понад нормальна температура в східних стейтах, це значить в стейтах на схід від Мішисіпі.

В АМЕРИЦІ

● 1-го грудня 32 родин в Джерзі Сіті, Н. Дж., мусять залишити свої мешкання, коли вихудла пожежа в півничій п'ятиповерхової дому на Евіно Джіффорд. Пожежу вдалося погасити і 30 родин перуїлися до своїх мешкань.
● З Гамбургу в Кубі повідомляють, що урядові війська президента Багасті вбили в горах Сієрра Маєстро 4-ох повстанців Фідела Кастро. Проти повстанців, яких нарахувало на 2,000, опору 5,000 урядових військ.
● Губернатор Ньюйоркського стейту Асрел Гарриман пропонує ухвалити закон, який карав би тих автоводів, що кунюють за керування під час їзди, спричиняючи цим автомобільні катастрофи. У таких автоводів — каже Гарриман — треба відбирати дозволи на їзду автом.

УКРАЇНЦІ НА ТРЬОХ МІЖНАРОДНИХ КАТОЛИЦЬНИХ КОНГРЕСАХ

(Закінчення)

Львівська співпраця еміграційних делегатів підказує, що конвенція європейської організації саме всіх еміграційних католицьких груп і створення спільного координаційного центру, тим більше, що справді серед західних країн — навіть серед колишніх союзних країн — панує думка, що колоніальні неспокійні форми справжнього стану більшовицьким режимом. Цього могли ми бути свідками на окремій засіданні (яке відбулося вже після конгресу — 14. X. — але в наміщенні до нього), присвяченій спеціально справам мовчазної Церкви. Участь українських делегатів у цьому засіданні була досить поважна, але на жаль, передбачений час, а також переміщення учасників по передній дів'ятиденній нараді не дали діяти до якогось конкретного висновку. Але саме на тому засіданні зареєструвалося виразно констатувати певного координаційного центру: для всіх емігрантів, які знаходяться на еміграції.

Рівночасно із засіданнями делегацій еміграційних груп мали місце важливі спільні наради континентів («американський», «африканський», «європейський»). Коли сам конгрес у більш вимовний спосіб, ніж будь-який з дотеперішніх католицьких конгресів, підкреслював універсальність тенденції у Церкві, то рівночасно зареєструвалося ціле багатство проблематики, зв'язане із цим явищем динамікою. Зокрема, важливо погодити універсальність Церкви із національними й расовими різницями, які вони проявляють у ментальності поодиноких народів. Незаперечно, на конгресі всіх цих питань ми не розв'язали, але ми пробували розв'язати (бо це було б переступом), але великим позитивом конгресу треба вважати, що саме на цьому накреслено низку проблем.

Треба жаліти, що «континентальні» дії відбувалися рівночасно із засіданнями, присвяченими мовчазній Церкві, бо було б дуже корисно, щоб українські делегати мали змогу поспілкуватися докладніше із проблематикою поширення католицтва на нові території, зокрема на території, які «швидким темпом емігрують» із потужними політичними зусиллями та які наближаються до повної самостійності. Річ у тому, що треба надіятися, що саме з боку тих народів (здебільше африканських чи азіатських) можемо сподіватися якісь більш розуміння, а тому нам потрібно мати із ними якнайбільше контактів, щоб узгодити нашу дію на міжнародному форумі. В часі Конгресу відбулися також наради української делегації, дуже потрібні для координації виступів на Конгресі та

Відзначення українського інженера-винахідника

В 1933 р. В-во Мек Гре-Гіл у Нью-Йорку, що видає відомості в технічному й науковому дослідному світі журнал «Кемікал Енджінірінг» і «Кемікал Вік», уфундувало нагороду, яку в 1957 р. призначено за найкращі досягнення в металургії в добуванні і виробництві рідкісних металів атомової доби. Як відомо, до них належать такі метали як уран, цирконій, гафній, тантал, ніобій, літій, борон, торій та деякі інші рідкісні земні метали. До цієї групи входять і три давніші метали, а саме: алюміній, нікель і титаній, бо вони саме є основними продуктами хімічної металургії і необхідні в ядерній промисловості.

Здобутки хімічної металургії дійсно велетенські. Нові винаходи довели до основних змін у засадах і технічних процесах виробництва рідкісних металів з родовищ руд, що на них раніше не звертали уваги ніякої уваги або з різних відпадків, з яких не було так можливе їх добути старими методами. Тим часом нові винаходи і дослідні доведення лабораторій довели не тільки до устаткування нових методів науково-дослідної праці, але і викликали основну зміну старого процесу виробництва та устаткування нових методів технічного виробництва на широкій мірці. Згадати б тільки про появу різного роду нових хімікатів на ринку, вартість яких доходить нині до мільярдів доларів. Тому до одних з досвідчених професорів з тієї нової ділянки промисловості в журналі «Кемікал Енджінірінг» (10 число, за жовтень 1957 р.) — передбачили велике суперництво відомої металургії з хімічною на нафтовою промисловістю.

Нагороди за 1957 р. призначені за найкращі досягнення в металургії в добуванні рідкісних металів, розподілені у найбільшому часі постають спільні координаційні центри. Зокрема, це означає, що технічна підготовка мусить забрати повніший простір часу, передбачено що УХР поглине до життя скрізь у країнах світового світу свої делегати. Завданням цих делегатів не буде поширювати діяльність УХР на нові території, на яких з успіхом діють вже інші християнські організації, щоб не тільки не дублювати праці, але вони матимуть обов'язок координувати працю, яку ініціює УХР, а яка виходить поза вузькі межі його території, із працею братніх організацій чи союзів.

Таким чином, реферований конгрес, який чимало спричинив до закріплення наших позицій у міжнародному житті, в значній мірі спричинив також до активізації й упорядкування нашого внутрішнього життя. Це є настільки важливе, що можливість праці є величезною, а сили наші є дуже скромні; тому нашіми силами треба гостро подарувати дуже економічно, а це вимагає витвершеної організації, щоб ми могли відповідати тим великим завданням, які на нас вкладає відповідальна хвилина й наш обов'язок супроти Церкви й Народу.

В. Я.

В Нью-Йорку відбулися збори буковинців

Нью-Йорк. — Для 23-літньої ц. р. відбулися тут чергові загальні збори Центрального Об'єднання Буковинців України ЗДА. Збори прийняли звіт управи і кураторії фонду д-ра В. Залозецького та ухвалили абсолютну уступку управі. Вибрано нову управу у такій складі: на голову перебрано знов інж. Івана Жуковського і перебрано знов членів управи: першим містоголовою Петро Григорівич та секретар Микола Шпінюк. Далі вибрано на скарбника Степана Жуковського, на організаційного референта, Василя Шерія і членів управи без окремих функцій Філарета Лукіяновича та Юліана Нанаси. На заступників членів управи вибрано д-ра Івана Новосельського, д-ра О. Соколюшина і Юрія Чорного. До контрольної комісії вибрано о. Олександра

Циганюка, д-ра Василя Милука і Артемію Мареш-Джукуниску. До управи входять також і кожні чотири голови місцевих буковинських громад, як містоголови.

Збори переіменували фонд д-ра В. Залозецького на «Фонд імені д-ра Вол. Залозецького» з тим, що крім допомоги самому д-рові В. Залозецькому управа може у міру можливості і потреби ухвалити з цього фонду допомогу ще й іншим буковинцям.

Збори рекомендували управі іменувати кураторами фонду ім. В. Залозецького о. О. Циганюка. Прийнято також до відома — з подякою — звіт члена видавничої комісії недавно виданої книжки «Буковина» та намічено для П. О. В. У. план праці на наступну дворічну каденцію.

Управа П. О. В. У.

Сумно було в залі Нар. Дому 24 листопада, в дні відзначення важливої дати, коли 40 років тому у столиці, в Києві, заповнили перші національні прапори збройних сил України. Сумно було, бо, не вважачи на підготовку праці Громадського Колективу, до якого за ініціативою ОБУА ввійшли майже всі організації міста, не вважачи на голосну рекламу й багату програму, на Святі з'явилася тільки 92 особи з квітками. Дві треті частини (очевидно й простора галерея) свідчили про те, що не тільки не тільки соціалісти, але й ті, які соціалістам робили докори за те, що під час Нац. Революції в 1917—20 рр. не доцільно вважали українського воїна. І прийняти на залі паніло лише від сорому за цей навісний улапок патріотичних почуттів.

Коли, відкриваючи Святі 40-річчя Відродження Українських Збройних Сил, п. Д. Футала сказав: «...хочемо передати молодішу в перемогі, традиції й наказ до бою в слушний час...» і згасив вогні, «полюючи в пущі». Цієї миті на залі майже зовсім не було.

Кілька слів до програми. Духова оркестра СУМА під диригентурою д-ра В. Кушніра відіграла 2-співесний пісню 12-марши — запероззя і «Алди». Виступ виявив, що оркестра робить добрі поступки і що буде справжньою красою наших національних свят і концертів. Солістка п. Ст. Дем'яна пригадала після довгого часу свій милий і звучний голосочок. Майстерний супровід дала відомий піаністка п. І. Ретейловська. Квартет Вандеруєльда під пров. П. Попаєва не міг зійти зі сцени без наддатків на домогання аудиторії. Панна С. Юршина викликала доброю декламаторкою. На окрему увагу заслуговує доповідь д-ра Ст. Горак, і цікаво своєю ретроспекцією і міркуваннями та добре виголошено. Похвала належить передусім за об'єктивність, без жекравного підкреслювання власних переконань.

Слаба фреквенція залишила напевно гіршоту в членів Гром. Комітету за вложення труд і турботу, спричинену дефіцитом, який треба буде покрити.

В. Несторович.

ФОНД „ВЕСЕЛНИ“

У цій рубриці друкуємо з призначенням і подякою імена тих громадян, що прислали своє пожертву на фонд і передплачу дитячого журналу „ВЕСЕЛКА“.

СПИСОК Ч. 9.

	Передплата	Пожертва	Разом
Я. Крупа, Мараборо	3,00	2,00	
І. Бішко, Бруклін	5,00	5,00	
Н. Претар, Мінеаполіс	4,00	6,00	
С. Лавчик, Монреал	4,00	2,00	
М. Максимович, Едмонтон	4,00	1,00	
К. Шинкарь, Бабілон	4,00	1,00	
Д-р А. Савосарчук, Дітройт	4,00	1,00	
К. Гарасимів, Мілвокі	4,00	1,00	
Н. Ямак, Каліфтон	4,00	1,00	
Н. Боднарчук, Едмонтон	4,00	1,00	
М. Данчук, Іокар	4,00	1,00	
С. Шинковський, Ніка Кроу	4,00	1,00	
В. Бручович, Річмонд Гілл	4,00	1,00	
В. Дубинський, Пітсбург	4,00	1,00	
М. Криштал, Шинга	4,00	1,00	
О. Гусаровська, Потакет	4,00	1,00	
В. Корунів, Бронкс	4,00	1,00	
Я. Цук, Філадельфія	4,00	1,00	
Д-р З. Михайлович, Едмонтон	4,00	1,00	
С. Покора, Пассейк	4,00	1,00	
Г. Левчук, Едмонтон	4,00	1,00	
Е. Шинчук, Гемден	4,00	1,00	
А. Рудинський, Гартфорд	4,00	1,00	
І. Сиренко — Сирій, Шинга	2,00	3,00	
А. Сава, Шинга	1,00	1,00	
А. Бабенко, Каліфленд	5,00		
М. Семків, Шинга	4,00		
М. Мін, Стоу	4,00		
В. Савар, Канора	4,00		
М. Нішка, Джерсі Сіті	4,00		
О. Тарнавський, Торонто	4,00		
В. Дубинський, Шинга	4,00		
В. Максимович, Пітсбург	4,00		
Г. Гринів, Шинга	4,00		
В. Зина, Філадельфія	4,00		
Д-р Г. Мельникович, Берклі	4,00		
Г. Бартіш, Нью-Йорк	4,00		
Лисенко, Пітсбург	2,00		
Н. Білинський, Мілтон	1,00		
І. Погорельський, Рачестер	1,00		
В. Січович, Шинга	1,00		
Ф. Шершанович, Когове	1,00		
В. Пархуч, Іокар	1,00		
В. Углов, Камас	1,00		
Н. Куріло, Ст. Пол	1,00		
О. Стефанівич, Бруклін		5,00	
Н. Поточник, Натал		5,00	
П. Волк, Трумбул		5,00	
Л. Гуцалюк, Нью-Йорк		2,50	
Д-р В. Котутин, Ютика		2,00	
І. Шелешин, Шинга		2,00	
М. Пулк, Шинга		2,00	
О. Семчинський, Нью-Йорк		2,00	
І. Лобів, Філадельфія		2,00	
О. Демчинський, Філадельфія		2,00	
І. Сидор, Асторія		2,00	
Д-р І. Рибак, Харрін-Фолс		2,00	
П. Архетко, Рачестер		2,00	
Д-р А. Бабар, Торонто		2,00	
І. Белас, Каліфленд		2,00	
І. Демчук, Форест-Гіллс		2,00	
І. Білоус, Дітройт		2,00	
І. Коласко, Шинга		2,00	
М. Гавришків, Шинга		2,00	
І. Мануїла, Балтімор		1,00	
І. Семуків, Боффало		1,00	
М. Степанів, Каліфленд		1,00	
П. Марцінчук, Нарма		1,00	
Н. Чубинський, Вінгетон		1,00	
Ю. Конюк, Нью-Йорк		1,00	
І. Мокринський, Іокар		1,00	
І. Шинев, Джефферсон		1,00	
В. Вапирин, Омага		1,00	
В. Кудин, Шинга		1,00	
Бораківський, І. Моріс		1,00	
П. Гей, Вашингтон		1,00	
М. Чорний, Гемтрем		1,00	
Г. Матурій, Амгерст		1,00	
Разом	\$ 161,00	\$ 102,50	\$ 263,50
Разом проголошено	\$ 867,90	\$ 1,070,20	\$ 1,938,10
Разом все	\$ 1,028,90	\$ 1,172,70	\$ 2,201,60

ЛІТЕРАТУРНО-МІСТЕЦЬКИЙ КЛУБ у ФІЛАДЕЛФІЇ повідомляє, що у П'ЯТНИЦЮ, 6-го ГРУДНЯ, — о. ох. 7:30 вечора — відбудеться **ДОПОВІДЬ — І. КЕДРИНА:** МАНУСКИ УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДИ в ЗДА у П'ятого Домі — при 827 N. Френклін вул. Управа Клубу

СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ ВІДІЛ 64 в НЬО-Йорку запрошує ВШ. Громадянство на традиційний **Передсвятчий БАЗАР** що відбудеться в дні 7-15 ГРУДНЯ 1957 р. у власній домівці, зала ч. 31, Укр. Нар. Дому при 142 2-га Евеноу.

У продажі: ВИШИВКИ, КЕРАМІКА, дешеві ЛЯЛЬКИ у стилізований українській новітній, КІНЖАЛІ, як також практичні МИКОЛАЙСЬКІ СВЯТОЧНІ ДАРУНКИ.

Відкриття в СУБОТУ, 7-го ГРУДНЯ, о. ох. 12-15 год. Базар відкритий: в БУДІНІ ДНІ — год. 7-10 веч. в СУБОТІ — год. 12-8 веч. в НЕДІЛІ — год. 10 рані до 6 веч.

Л. КОВАЛЕНКО **„В ЧАСІ І ПРОСТОРИ“** П'єса П'єса \$2,00 **„СВОБОДА“** ЗМОВЛЕННЯ: 83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГОЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ У „СВОБОДІ“

Адміністрація „СВОБОДИ“ повідомляє, що адучи на зустріч загальним побажанням, вона й у цьому році призначить окремі шпальти збільшеного розміру числа на оголошення традиційних святих привітань і побажань. Ціна оголошення залишається така сама, як і попередніх років, а саме:

1 шпальт через 1 шпальт	\$ 2,00
1 шпальт через 2 шпальт	3,50
2 шпальт через 2 шпальт	6,00
3 шпальт через 2 шпальт	10,00
4 шпальт через 2 шпальт	15,00
5 шпальт через 2 шпальт	18,00
6 шпальт через 2 шпальт	22,00

Треба сподіватися, що загальне громадянство використав це нагоду, щоб передати свої традиційні побажання та давати про себе знати своїм рідним, приятелям і знайомим навіть в наслідках закутних сити, куди наміряє як значущий в пошта записів, бачу вістку. Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святих числа, надають таким побажанням окремої ваги і значення.

Оголошення святих побажань, разом з грошовою оплатою, можна надіслати — наліжніше до 30-го грудня 1957 р.

Відділ Українського Конгресового Комітету в ПОНГСТАВНІ, Огайо — влаштовує — в НЕДІЛЮ, 8-го ГРУДНЯ (DECEMBER) 1957 р. о. год. 5-й по полудні в УКРАЇНСЬКІЙ ЗАЛІ — при 525 W. Rayen Ave. **ЛИСТОПАДОВУ АКАДЕМІЮ** — БАГАТА ПРОГРАМА. Святочну промову виголосить н. Степан ЗОРІП з Клівленду, Огайо — б. старшина УПА. ВСЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДСТВО ПОНГСТАВНІ І ОКОЛИЦІ ЗАПРОШУЄ СЕРДІЧНО ДО УЧАСТІ В ЦІЙ АКАДЕМІЇ!

КОМІТЕТ ОБ'ЄДНАНИХ АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ м. НЬО-Йорку, Відділ Українського Конгресового Комітету Америки — влаштовує — в НЕДІЛЮ, дня 8-го ГРУДНЯ 1957 р. о. год. 3:30 по полудні в залі JUNIOR HIGH SCHOOL — при Ave „B“ між 4-5 вул. в НЬО-Йорку **ПОЛІТИЧНЕ ВІЧЕ** В СПРАВІ Українського Конгресового Комітету Америки, його праці й впливу на майбутнє з урахуванням теперішнього міжнародного положення. На вічу виступлять: голова УКА — проф. Лев ДОВБЯНСЬКИЙ та член Політичної Ради УКА — проф. Іван ВОРЧУК. ДО ЧИСЛЕННОЇ УЧАСТІ ЗАПРОШУЄМО УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДСТВО ВЕЛИКОГО НЬО-Йорку.

Зміна адреси До Адміністрації „СВОБОДИ“ 81-83 Grand Street (P. O. Box 348) JERSEY CITY, N. J. Доручаю 10 центів — прошу змінити мою адресу. Моя СТАРА адреса була: ЧИСЛО ВІДПІЛУ (якщо член УНС) Ім'я і прізвище Адреса Моя НОВА адреса така: Ім'я і прізвище Адреса

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФОНД

ПРОХАЄ ГРОМАДЯН НЕ ЗАБУТИ ПРО Свій НАЦІОНАЛЬНИЙ ОБОВ'ЯЗОК!

Не обмежуйте своїх можливостей, не утруднюймо свої праці!

Національний Даток надсилайте:

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA
P. O. Box 721, Church St. Sta., New York 7, N. Y.

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALE

ДІВЧАТА у віці 18-35 р.
як інструктори у школі танців.
Праця вечорами від 8-00 по пол.
В понеділок закрито.
Голоситись від 6-8 P. M. до:
Miss GONNELLI
838 Broad Street
Newark, N. J.
35 хвилин від Нью-Йорку.

КНИЖКИ-ЖУРНАЛИ

Календарські педи

нового або старого стилю 3 x 6
по знижці ціні:
штука — 4 ц.; 100 — за \$3.00.

НОВИЙ СПІВАНІК

під нотами на Великий Піст
75 ц.

НОВИЙ КАТАЛОГ

оо. Василіан на 1958 р.
виснається на замовлення.
Особливо музичні видання.

Письміть на адресу:
BASILIAN FATHERS PRESS
Mundare, Alta., Canada

MISCELLANEOUS

ГОДИНИКІ: ДИМАНТИ:

до 50% знижки.
"Trade in" на всі годинники,
"nationally advertised".

B. BROWN JEWELERS
71 Westchester Square
Bronx, N. Y. — Tel.: TA 8-8541

4534 Broadway, New York City

ЗАМОВЛІЙТЕ у YONKERS

мабільної і одинокі фірми
включили проти вітрів
STORM WINDOWS, Inc.

440-444 Walnut Street
Yonkers 8-5577

Голоситесь у кожній час у справі
виплати, що охороняють
перед бюро, дивер, жалюзи,
опалювачі, веранд, праці при
домух і ваннах. Роботи "Custom
Wrought Iron Works", "Weather
Stripping", Парі, Безплатні
кошторис. Напрямки.

РІЗДВЯНІ КАРТКИ

в кольорах з гарними
українськими святоч-
ними побажаннями.

Картки виготовлені на підставі
оригінальних візитух знайомих
українських артистів-малюв.

По 10 ц. штука.
Замовлення просимо
слати враз з гроши до:

"СВОБОДА"
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

Увага! БАЛТИМОРЕ, Мд. Увага!

75 років на услугах Суспільства!

Повідомляємо,
що для кращої обслуги наших клієнтів,
починаючи від 25-го Листопада 1957 року,
NORTH BOND BOHEMIA
BUILDING & LOAN ASS'N

2422 E. Monument Street BALTIMORE 5, Md.
є відкрито

ЩОДЕННО від 9-00 рано до 2-00 по полудні
Також у П'ЯТНИЦЮ від 7-00 до 9-00 вечора.

4 1/2% дивиденди на 1957 рік.

— Відкриттям конта, починаючи від \$1.00 —
ПРИПІСАСМО ОЩАДНОСТІ ПОШТОУ.

За управу
John JESATKO, Secretary

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

МУЖЕБСЬКОЇ І ЖІНОЧОЇ ГАЛАНТЕРІЇ "ДІАДЕМ"

ПРОДАЄ — товари найкращих американських фірм по
найдешевших цінах.

— ВЕЛИЧИННИ ВИБІР ШТАНІВ +
Манжети і поправки виконуються на місці — БЕЗПЛАТНО.
В цьому самому приміщенні КРАВЕЦЬКА РОБІТНА
ВОЛОДИМИРА ЗАКЛЮЧЕННЯ РОБІТНИЦЬ
виконують на замовлення ЖІНОЧОЇ І МУЖЕБСЬКОЇ одягу
(костюми і плащі).

Будинок: УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
140 — 2nd Ave., N. Y. C. SP 7-5926

СПЕЦІАЛЬНА ОФЕРТА! — Зближаються Різдвяні Свят.

Ми знаємо, що Ви хочете допомогти ВАШИМ КРЕВНИМ
в Європі, виславляючи ПАКУНКИ-ДАРУНКИ.

Закі це зробите, подякують на ці діли, які можуть
запропонувати тільки свої люди.

Пачка No. 9 — \$21.50
20 фт. найліпшого сьмальною.

Пачка No. 10 — \$14.50
10 фт. ризи
10 фт. цукру.

Пачка No. 65 — \$27.45
20 фт. свіжого м'яса.

Пачка No. 66 — \$18.50
10 фт. сьмальною
10 фт. ризи.

Пачка No. 8 — \$11.80
20 фт. цукру.

Письміть сьогодні по нові каталоги.
Виготовляємо всі роди афілатів і всі передати документи.
Всі моніти можна слати до:

ATLANTIC TRAVEL BUREAU
PARCEL SERVICE CO.
1824 W. Chicago Ave. — Chicago 22, Ill. Tel.: EV. 4-5220

3 КОНЦЕРТОВОЇ ЗАЛИ

Іа Мацюк і Михайло Мінський

(Іх виступи в Нью-Йорку)

В Нью-Йорку відбулися два
небуденні і дуже цікаві виступи
відомих мистців-співаків п-н Іа
Мацюк (в камерному концерті)
і п. Михайла Мінського в ролі
Скарпія (в опері "Тоска" Пуч-
чині).

Ці два виступи відбулися
один за другим, але в різних
топках Нью-Йорку, тому дозво-
ляємо собі разом про них писати.

Михайло Мінський

22 листопада, оперне това-
риство "Караван" під керів-
ництвом диригента Леона Бар-
зіна, в приміщенні клубу Ю-
Крайст Чирч Методіст (ріг 60
мил. і Парк Евінг) поставило
оперу Пуччині "Тоска". Як ві-
домо, головним фундаментом
всіх оперних вистав є симфо-
нічна оркестра, якої в цьому
випадку не було. Вся опера
йшла під фортепіано, а тому не
можна говорити серйозно про
оперу виставу. Можна лише
сказати про мистецький провід,
про голоси співаків, про їх сус-
пільність та інтерпретацію ролі.

Знаючи, що більше масштаб-
них рецензій, хоча сказати, що в
основному йдеться про барито-
на Мінського в партії Скарпія,
тим більше, що після його
"виступа" (другий акт) і сус-
пільності змушений був, на
жаль, залишити виставку, не
додукавшись останнього акту.
Отже говоримо тільки про Мінсь-
кого — Скарпія.

Якже давно не чув його в
виступах, виступах і тепер
виступах, що був присмо-
кнений до оперної діяльності.
Пого Скарпія був сценічно пра-
вильний і переконливий тип жор-
стокого тирана, а суспільно про-
ведення бездоганно. Беручи до
уваги зовсім не легку вокальну
фактуру партії Скарпія, та до
того ж не в італійській, а в ан-
глійській транскрипції, (всіх
опера йшла в англійській мові),
— треба поважати опанування її
— великою перемогою п. Мін-
ського. Він має в своєму ре-
пертуарі, якщо не помилюсь,
якже чотири, або, здається, п'ять
оперних партій.

Повторюючись до Скарпія, ми
подати декілька знава. Хоч
страшний тиран, шеф поліції, і
допускає в деяких місцях зло-
бні вигуків замість певних нот —
але цих вигуків було трохи за-
багато. Треба мати на увазі, що
три, або чотири нот навіть і два
рази виступили один і той самий
інтерпретаційний ефект, аже бу-
де слабкий від першого разу, і
незрозуміло ослабить кульміна-
ційну динаміку ліній всієї
опери.

Друга завага: Хоч Скарпія
по суті є поліцейський і тиран, але
він походить з аристократично-
го роду і тому зовсім по своїх
манерах він є джентельмен. Цю-
го не було підкреслено в повній
мірі. Момент передсмертної
конвульсії п. Мінський передав
сильно і переконливо.

В двох актах, що я їх чув,
можна було помітити тверду ру-
ку музичного керівника, але про-
самого диригента за відсутності
оркестри, на жаль, нічого не
можна сказати.

Науковé засідання вашингтонської групи

УВАН

14 листопада у Вашингтоні
відбулося Науковé Засідання
місцевої Групи Української
Вільної Академії Наук у ЗДА.
На цьому прочитано і обговоре-
но дві доповіді: 1. "Цензурний
примірок "Досвіток" П. О. Ку-
ліша" — доп. В. І. Кедровського
і 2. "Критичний огляд праці
І. І. Пільгуса про Т. Г. Шевчен-
ка" — доп. П. В. Одарченка.

Іа Мацюк

23-го листопада Літературно-
мистецький Клуб в Нью-Йорку
платив заклад Джуніор
Гай Сікл перший виступ в Нью-
Йорку нашої гості з Бразилії,
відомої співачки — Іа Мацюк.

Для багатьох українців, які
знали її ще до еміграції, мої ате-
стації, очевидно будуть непо-
трібні. А для багатьох, які чу-
ли її вперше, вона з'явилася
цілком сформованою, з вели-
кою локальною культурою і
прекрасним тембром голосу —
співачкою. Її оксамитний голос
свободно звучить у всіх регіс-
трах. Хіба може тільки в самих
крайніх він трохи змінюється і
уступає завжди чарівній
середині.

Але пізнати голос виконавиці,
що сам його вичає і пізнає ро-
зноманітність його долів і го-
лору, усвідомити його спромос-
ності і можливості після тільки
одного переслухання — важ-
ка задача.

Даремно дехто думає, що зро-
бити оцінку мистця тільки на
підставі власного смаку — річ
корисна і потрібна. Аже то-
ді б ми зустрілися з великою
кількістю оцінок, з яких одна
другу виключає.

Завдання критики — розга-
дати творчий потенціал, усвідом-
ити технічний арсенал мистця,
аже тоді говорити, наскільки
широко і глибоко даний співак
розкрив свої можливості в кон-
церті, який може бути більше,
але менше вдалим.

Переходячи до об'єктивної
оцінки пани Мацюк, треба в пер-
шу чергу усвідомити собі, що
нашому (зокрема музично-ро-
мансному) мистецтву небезводно
не легко відшукати серед на-
ших співачок таку, яка б від-
значилася сама провести (і то на
певному високому рівні) таку
важку і різноманітну програму.

Віддавши дану, аже трохи
змертвіль, в камерному вико-
нанні оперних фрагментів,
Страдella, Дуранта, Беттонеи,
Моцарт, Пуччині) співачка про-
демонструвала декілька гарних
творів сучасних бразилійських
композиторів, які, насторожена
перед тим аудиторією, прийняла
за захопленням. Остання частка
програми складалася тільки з
творів українських композито-
рів: Лисенка, Січинського, Люд-
кевича, Лопатинського, Нижан-
ківського, Лиска і Фоменка.

Гут не було мініматор. Навпа-
ки, майже кожен твір викладав
великої емоційної напруги, ви-
сокої майстерності і тактики.
Всі вони прозвучали у п. Ма-
цюк як живі уривки нашого
життя, як свідки нашої далекої,
проклятої і сумної аже тепер
минувшої. Від цієї останньої
частини програми вийшло сумом,
недолею і жалем.

Було б дуже добре, якби кон-
цертанти при складанні про-
грам виражали між драматичні
творі в світлі життєвості.
Та, шоправда, українські компо-

14 листопада у Вашингтоні

Науковé Засідання місцевої Групи Української Вільної Академії Наук у ЗДА

На цьому прочитано і обговоре-
но дві доповіді: 1. "Цензурний
примірок "Досвіток" П. О. Ку-
ліша" — доп. В. І. Кедровського
і 2. "Критичний огляд праці
І. І. Пільгуса про Т. Г. Шевчен-
ка" — доп. П. В. Одарченка.

Іа Мацюк

23-го листопада Літературно-
мистецький Клуб в Нью-Йорку
платив заклад Джуніор
Гай Сікл перший виступ в Нью-
Йорку нашої гості з Бразилії,
відомої співачки — Іа Мацюк.

Для багатьох українців, які
знали її ще до еміграції, мої ате-
стації, очевидно будуть непо-
трібні. А для багатьох, які чу-
ли її вперше, вона з'явилася
цілком сформованою, з вели-
кою локальною культурою і
прекрасним тембром голосу —
співачкою. Її оксамитний голос
свободно звучить у всіх регіс-
трах. Хіба може тільки в самих
крайніх він трохи змінюється і
уступає завжди чарівній
середині.

Але пізнати голос виконавиці,
що сам його вичає і пізнає ро-
зноманітність його долів і го-
лору, усвідомити його спромос-
ності і можливості після тільки
одного переслухання — важ-
ка задача.

Даремно дехто думає, що зро-
бити оцінку мистця тільки на
підставі власного смаку — річ
корисна і потрібна. Аже то-
ді б ми зустрілися з великою
кількістю оцінок, з яких одна
другу виключає.

Завдання критики — розга-
дати творчий потенціал, усвідом-
ити технічний арсенал мистця,
аже тоді говорити, наскільки
широко і глибоко даний співак
розкрив свої можливості в кон-
церті, який може бути більше,
але менше вдалим.

Переходячи до об'єктивної
оцінки пани Мацюк, треба в пер-
шу чергу усвідомити собі, що
нашому (зокрема музично-ро-
мансному) мистецтву небезводно
не легко відшукати серед на-
ших співачок таку, яка б від-
значилася сама провести (і то на
певному високому рівні) таку
важку і різноманітну програму.

Віддавши дану, аже трохи
змертвіль, в камерному вико-
нанні оперних фрагментів,
Страдella, Дуранта, Беттонеи,
Моцарт, Пуччині) співачка про-
демонструвала декілька гарних
творів сучасних бразилійських
композиторів, які, насторожена
перед тим аудиторією, прийняла
за захопленням. Остання частка
програми складалася тільки з
творів українських композито-
рів: Лисенка, Січинського, Люд-
кевича, Лопатинського, Нижан-
ківського, Лиска і Фоменка.

Гут не було мініматор. Навпа-
ки, майже кожен твір викладав
великої емоційної напруги, ви-
сокої майстерності і тактики.
Всі вони прозвучали у п. Ма-
цюк як живі уривки нашого
життя, як свідки нашої далекої,
проклятої і сумної аже тепер
минувшої. Від цієї останньої
частини програми вийшло сумом,
недолею і жалем.

Було б дуже добре, якби кон-
цертанти при складанні про-
грам виражали між драматичні
творі в світлі життєвості.
Та, шоправда, українські компо-

зиторів (перший у цьому колек-
ті) мало написали таких творів.
Але цей останній збірник і в
якій мірі не може послужити
виряження, аже залишилися від
мистецтва нашої бразилійської
гості — Іа Мацюк.

На концерті в залі було дуже
багато людей, які вимагали
наддавати і квітами виявляли
своє захоплення співачкою, що
мала насправду великий успіх.
До цього успіху не в малій мі-
рі спричинилася пильність пани
Е. Чапелівської, яка досвідчено
і майстерно аккомпанювала спі-
вачку.

Микола Фоменко.

Цей цензурний примірок

"Досвіток" П. Куліша становить
велику цінність як унікальний
примірок з помітками, попра-
вками і додатками, зробленими
ласною рукою П. О. Куліша.
Ще більшу цінність має цей
примірок: для встановлення
повного тексту окремих творів
П. Куліша. На цьому цензурно-
му примірку автор дописав
багато додатків, які царська
цензура скреслила. Отже цей
примірок "Досвіток" дає мож-
ливість відновити автентичний
текст автора, не зіпсований цар-
ською цензурою.

Доповідь показав цей уні-
кальний примірок "Досвіток".
П. Куліша присутній на засі-
данні членами групи УВАН і го-
столям і прочитав ці додатки і
вставки, які зробив П. Куліш.

Деякі додатки вийшли в тре-
тє видання "Досвіток", видру-
коване в Харкові в 1899 р. ро-
сійським прависком, згідно з
якимогам цензури. Але багато
додатків П. Куліша царська
цензура скреслила, особливо в
поемі "Великий Провод". В кінці
2-го розділу пісні 3-ої у Львів-
ському виданні "Творів" П. Ку-
ліша (т. І, стор. 174) стоїть
кралки після останнього рядка:
"Корогів між козаками". В цен-
зурному примірку рукою П.
Куліша в цьому місці були до-
дані такі рядки:

зиторів (перший у цьому колек-
ті) мало написали таких творів.
Але цей останній збірник і в
якій мірі не може послужити
виряження, аже залишилися від
мистецтва нашої бразилійської
гості — Іа Мацюк.

На концерті в залі було дуже
багато людей, які вимагали
наддавати і квітами виявляли
своє захоплення співачкою, що
мала насправду великий успіх.
До цього успіху не в малій мі-
рі спричинилася пильність пани
Е. Чапелівської, яка досвідчено
і майстерно аккомпанювала спі-
вачку.

Микола Фоменко.

Митрополит

ЖИТТЯ І ДІЛА МИТРОПОЛИТА
АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО

д-ра Г. ПРОКОПЧУКА
(в німецькій мові).

На доброму крейдяному папері.
66 ілюстрацій.

Ціна — \$5.00

Належність просимо надіслати чеком або монет ордері:

"Svoboda"

P. O. Box 346 Jersey City 3, N. J.

ПРИКРАСА КОЖНОЇ БІБЛІОТЕКИ, КОЖНОГО ДОМУ!

Вже вийшло монументальне видання творів найважливі-
шої поезії українського національного відродження

ТВОРИ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

В 12-ти ТОМАХ
(В-во Тещенко — Білоу)

Вірні, драми, поєси у прозі, перах української літератури!

Друковані на гарному папері, чітким шрифтом, в полот-
няній оправі. Всі ці томи є чудесним доповненням бібліоте-
ки кожного, хто планує і любить українське слово.

Продбайте їх для себе і своїх дітей!

ЦІНА ЗА 12 ТОМІВ \$24.00.

Замовлять:

"SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 3975. Малий промах!

THE FRENCH-
MAN
HURLED
THE AX
WITH
VIOLENCE,
BUT
TARZAN
TWISTED
ASIDE,
DODGING
THE
SHINY
BLADE!

Француз з страшною силою
відкочив набік, перекитив-
кинув сокиру, але Тарзан

ши блискуче лезо!

В крайній розпучці Генрі

обернувся і перескочив на ко-
озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

люди, що плавали поблизу в

озері.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ВЕСТ ПУЛМАН, Іл. — С-во
Рож. Преса. Богородиці, Відд.
206, повідомляє всіх членів, що
Річні збори відбудуться в неди-
лю 8-го грудня 1957 р., о год.
2-15 по пол., в церковній залі під